



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
MICHAEL MALLIA**

Seduta ta' l-20 ta' Dicembru, 2005

Avviz Numru. 159/2004

**Angela Ciappara f'isimha proprju u f'isem il-minuri
Ramona u Deborah ahwa Ciappara**

vs

Carmelo Ciappara

Il-Qorti ,

Rat l-avviz ipprezentat mill-atturi fil-25 ta' Marzu, 2004 fejn talbu lil din il-Qorti ghall-kundanna tal-konvenut ghall-hlas tas-somma ta' elfejn u sitt mitt lira Maltin (Lm2,600) jew somma verjuri u dana bhala arretrati ta' manteniment ghall-attrici pro et noe ghax-xhur ta' bejn Marzu 2003 u Marzu 2004 skond kuntratt tas-7 ta' Jannar, 2003 fl-atti tan-Nutar Sandra Valentino.

Bl-ispejjez, kontra l-konvenut li giet ingunta ghas-subizzjoni.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat in-Nota ta' l-Eccezzjonijiet tal-konvenut fejn eccepuxxa:

1. Illi, t-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt;
2. Illi, minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-ammont pretiz mill-attrici bhala manteniment ma hux dovut lilha;
3. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat:

Illi l-vertenza bejn il-partijiet tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-klawzola tal-kuntratt tas-separazzjoni ta' bejnithom li kien jistipula li fil-kaz li l-mara kienet tmur tahdem, allura l-manteniment dovut lilha ghandu jispicca immedjetament *ipso facto* minghajr ebda htiega jew intervent iehor il-Qorti.

Ikkunsidrat:

Irrizulta mill-provi li l-partijiet kienu mizzewgin u b'kuntratt in atti Nutar Dr Sandra Valentino tas-7 ta' Jannar, 2003 irregolaw is-separazzjoni personali bejnithom. Fost il-kondizzjonijiet hemm dak li jistipula l-manteniment fi klawzola numru erbgha (4), liema manteniment kien dovut ghall-mara u ghal zewgt itfal tal-partijiet. Il-manteniment kellu jispicca "immedjatament *ipso facto* minghajr il-htiega ta' ebda intervent jew procedura l-Qorti" fil-kaz li l-mara tohrog tahdem "anke *part-time*".

Il-konvenut iddecieda li l-attrici ddekadiet mid-dritt ta' manteniment peress illi dehrli li hija kienet fl-impjeg redilizju.

L-attrici xehdet a fol. 17 li hija kienet tircievi l-ammont ta' mitejn lira Maltin (Lm200) fix-xahar bhala manteniment minghand zewgha ghaliha u ghal uliedha. Il-Qorti tinnota li dahlet pika bejn il-partijiet, peress illi l-konvenut kien qieghed ikun morus fil-hlas ta' dan il-manteniment u kien biss b'intervent tal-Qorti illi hallas xi ammonti. Fil-mori ta'

din il-kawza permezz ta' *bank draft* datat 8 ta' Ottubru, 2005, sena u seb' xhur wara l-prezentata ta' l-Avviz, il-konvenut hallas l-ammont ta' disa' mija u sittin lira Maltin (Lm960) li jirraprezenta l-arretrati ta' manteniment dovut ghal uliedu. Izda baqa' bilanc ta' elf, sitt mija u erbghin lira Maltin (Lm1640) illi kien dovut ghall-attrici li l-konvenut irrifjuta li jhallas, minhabba l-allegata dekadenza ta' l-istess attrici.

L-avukat Adrian Delia, in rapprezentanza ta' Vella Estates Limited (fol. 38) xehed li l-attrici kienet tahdem bhala *housemaid* bejn Gunju, 2001 u Settembru, 2005, fejn kienet tahdem darba fil-gimgha u kienet taqla ghaxar liri Maltin (Lm10) fil-gimgha u aktar tard tnax-il lira u nofs (Lm12.50) fil-gimgha.

Meta d-direttur ta' Vella Estates ircieva t-tahrika sabiex jixhed fil-proceduri ta' bejn il-partijiet, iddecieda li jitermina l-impjeg ta' l-attrici.

Ikkunsidrat:

Il-kuntratt ta' separazzjoni fuq imsemmi li jirregola r-relazzjonijiet personali bejn il-partijiet, jinsab sancit b'digriet tas-Sekond'Awla moghti fl-istess gurnata li gie ppublikat il-kuntratt. Dan jaghti formalita' lill-att u salv l-effetti ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet, l-ordni jibqa' validu sakemm ma jigix espressament revokat jew altrimenti mibdul jew mill-istess Sekond'Awla jew mill-Prim'Awla (Pulizija vs Lawrence Cilia Appell Kriminali deciz fl-10 ta' Marzu, 1995).

Minkejja dak illi hemm miktub fil-paragrafu erbgha (4) tal-kuntratt fuq imsemmi, agir unilaterali tal-partijiet li jaffettwaw it-termini tal-kuntratt ikunu qiegħed ivarja d-digriet tas-Sekond'Awla mingħajr awtorizzazzjoni. Dan ma jistax isir mingħajr disturb fir-relazzjonijiet guridici bejn il-partijiet. Fin-nuqqas ta' kunsens jew f'kaz ta' kontroversja, l-partijiet għandhom dejjem u fi kwalunkwe cirkostanzi jadixxu lill-Qorti sabiex jottjenu varjazzjoni tal-kondizzjonijiet tas-separazzjoni personali. Mingħajr tali awtorizzazzjoni, jgħid x'jgħid l-istess kuntratt, il-partijiet ma

Kopja Informali ta' Sentenza

jistghux jidbeghdu mill-kondizzjonijiet imsemmija darba dawn ikunu sanciti minn digriet formali tas-Sekond'Awla.

Ghalhekk, il-Qorti jidhrilha, illi l-attur wahdu ma jistax jiddeciedi min iddekada mill-manteniment jew le u kellu bilfors jirrekorri lill-Qorti kompetenti biex jottjeni varjazzjoni jekk jidhirlu li l-attrici ddekadiet minn xi beneficcji moghti lilha. L-agir tal-konvenut li jwaqqaf unilateralment il-manteniment hu wiehed illegali u ma jistax jigi sancit.

Il-Qorti hawhekk taghmel referenza ghat-taghlim fid-dritt Ruman illi, "nullus commodum capere potest de inguria sua propria", hadd ma jista' jiehu beneficcju minn xi agir illegali tieghu. Ghalhekk, il-Qorti jidhrilha illi ghandha ticcensura bil-kbir lill-konvenut talli waqqaf unilateralment il-manteniment dovut lill-attrici u jekk jidhirlu li din iddekadiet, allura kellu jadixxi lill-Qorti kompetenti sabiex jottjeni l-awtorizzazzjoni necessarja ghal varjazzjoni tal-kuntratt tas-separazzjoni personali. La dan m'ghamlux ghandu joqghod ghall-kondizzjonijiet u jhallas lill-attrici l-arretrati tal-manteniment.

Peress illi rrizulta fil-mori tal-kawza illi hallas disa' mija u sittin lira Maltin (Lm960), fadallu bilanc ta' elf, sitt mija u erbghin lira Maltin (Lm1,640), liema bilanc il-konvenut irid ihallas lill-attrici.

Ghal dawn il-motivi:

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talba ta' l-attrici u tikkundanna lill-konvenut sabiex ihallasha s-somma ta' elf, sitt mija u erbghin lira Maltin (Lm1,640), arretrati ta' manteniment dovut lill-attrici ghax-xhur ta' bejn Marzu 2003 u Marzu 2004 skond kuntratt tas-separazzjoni tas-7 ta' Jannar, 2003 fl-atti tan-Nutar Sandra Valentino.

Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet legali mid-data ta' din is-sentenza kontra l-konvenut.

< Sentenza Finali >

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----